

---

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, IRVINE  
PRESENTS  
THE 15TH ANNUAL  
LATIN AMERICAN FILM FESTIVAL

DICTIONARSHIP IN  
SOUTHERN CONE FILM



---

ALL SCREENINGS AT 5:00 PM  
WITH ENGLISH SUBTITLES  
FREE AND OPEN TO THE PUBLIC  
HUMANITIES GATEWAY 1070  
McCORMICK SCREENING ROOM

FOR DETAILED INFORMATION ABOUT THE FILMS AND PREVIEWS, VISIT OUR WEBSITE:

<http://www.humanities.uci.edu/spanishandportuguese/events/>

OR OUR FACEBOOK PAGE

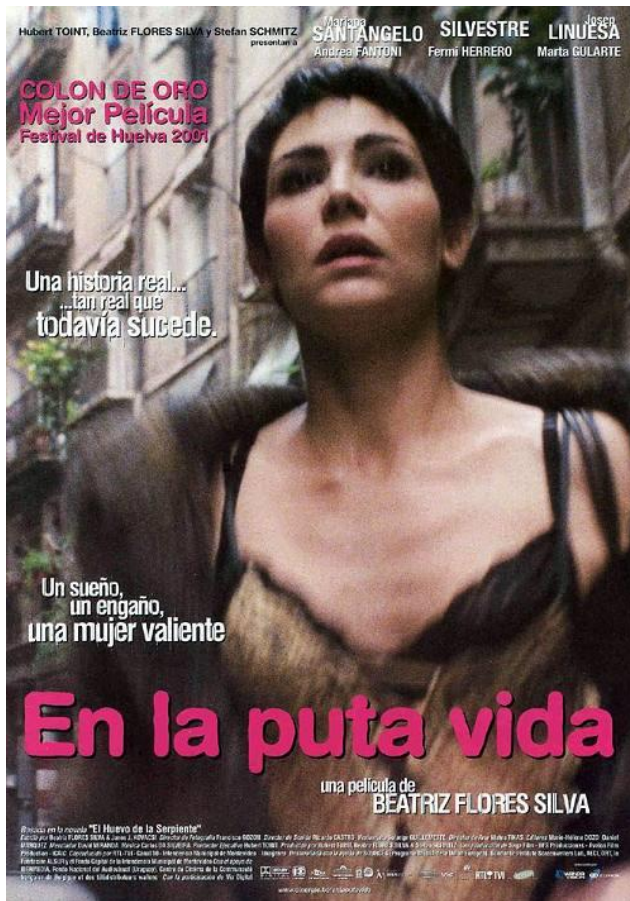
<http://www.facebook.com/UCIfilmfestival2014>

\* A sneak preview of selected scenes to be presented by the director Lorena Manríquez.

---

Festival Directors: Alex Borucki, Viviane Mahieux, Jacobo Sefamí  
Festival Organizers: Pedro Acuña, Romina Green, James Hirsch, Patricia Quintana

---



April 28 – *En la puta vida (In This Tricky Life)*

**Q&A after the film with star Mariana Santangelo\***

Year - 2001

Director – Beatriz Flores Silva

Country – Uruguay, Argentina, Cuba, España, Bélgica

Time – 103 minutes

Language – Spanish with English subtitles

Format – DVD

[Click for preview](#)

Elisa, 27, dreams of opening her own hairdressing salon in one of the rich districts of the Uruguayan capital. A bit of a rebel, one day Elisa moves out of her mother's house with her two children and breaks up with Garcia, her boss and lover who has infuriated her by not wanting to get married. So, in the space of twenty-four hours, Elisa finds herself without a roof over her head, without a man, without a job and without money. Her best friend Loulou finds her a job - in the brothel run by Dona Jacqueline. And without really being aware of it, Elisa slides into prostitution, which leads her to Barcelona. She falls in love, she is exploited, she gets involved in transvestite gang wars, and meanwhile just dreams of earning enough money for her little beauty salon back home. (imdb.com)

\*With the generous support of the Dean, School of Humanities



April 30 – *Por esos ojos (Through Those Eyes)*

Year - 1997

Director – Gonzalo Arijón, Virginia Martínez

Country – Uruguay, Francia

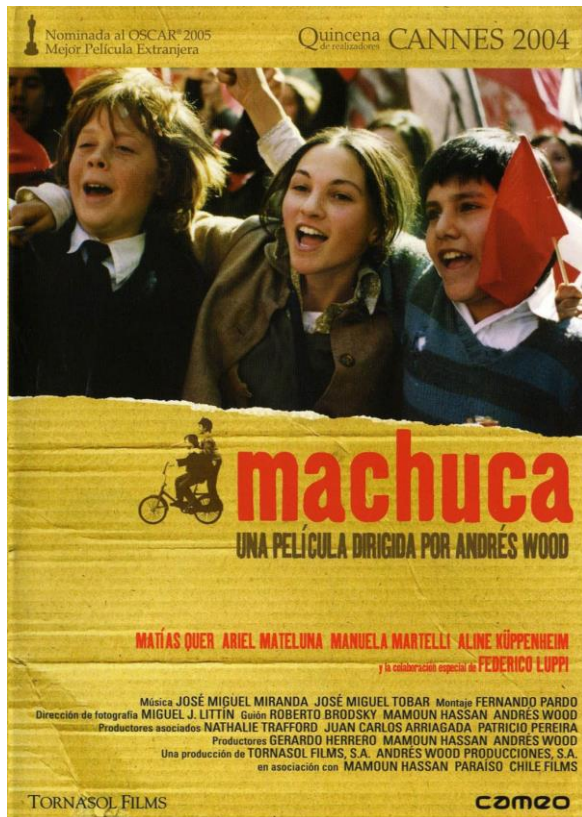
Time – 61 minutes

Language – Spanish with English subtitles

Format – DVD

[Click for preview](#)

This documentary tells the story of María Esther Gatti de Islas' search for her granddaughter, Mariana Zaffaroni Islas. The child was "disappeared" in Buenos Aires in 1976, along with her Uruguayan parents, during the dictatorship. (imdb.com)



May 1 – *Machuca*

Year - 2004

Director – Andrés Wood

Country – Chile

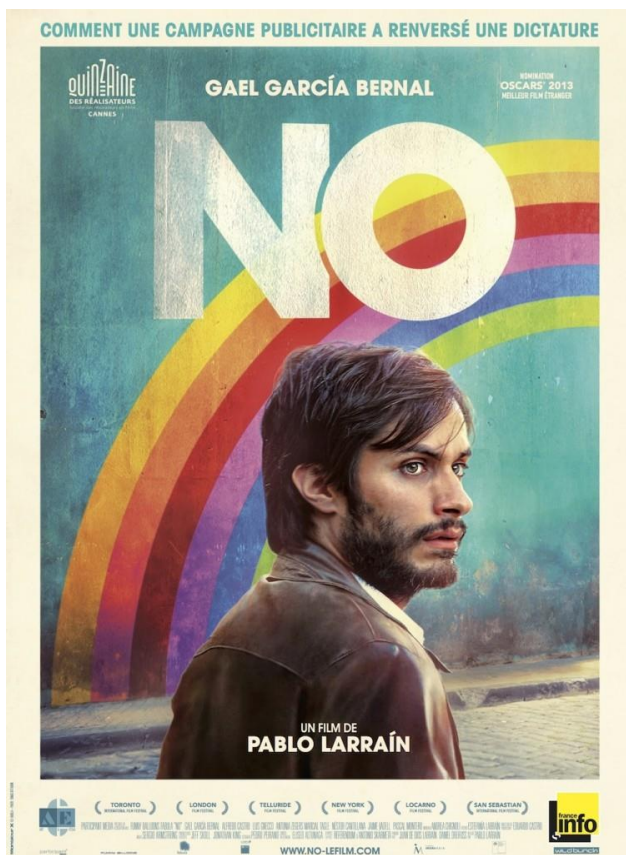
Time – 121 minutes

Language – Spanish with English subtitles

Format – DVD

[Click for preview](#)

Santiago, capital of Chile during the Marxist government of elected, highly controversial president Salvador Allende. Father McEnroe supports his leftist views by introducing a program at the prestigious "collegio" (Catholic prep school) St. Patrick to allow free admission of some proletarian kids. One of them is Pedro Machuca, slum-raised son of the cleaning lady in Gonzalo Infante's liberal-bourgeois home. Yet the new classmates become buddies, paradoxically protesting together as Gonzalo gets adopted by Pedro's slum family and gang. But the adults spoil that too, not in the least when general Pinochet's coup ousts Allende, and supporters such as McEnroe. (KGF Vissers – imdb.com)



May 7 – *No*

Year - 2012

Director – Pablo Larraín

Country – Chile

Time – 118 minutes

Language – Spanish with English subtitles

Format – DVD

[Click for preview](#)

Military dictator Augusto Pinochet calls for a referendum to decide his permanence in power in 1988, the leaders of the opposition persuade a young daring advertising executive - René Saavedra - to head their campaign. With limited resources and under the constant scrutiny of the despot's watchmen, Saavedra and his team conceive of a bold plan to win the election and free their country from oppression. (FICV – imdb.com)



The wounds of one family remain after the death of the dictator. They are the same wounds that divide a country. Can a 30-year-old rift be healed? Filmmaker Lorena Manríquez is torn between the story she was taught as a girl in Chile, and the truth she begins to unravel as a young woman in the United States. Her father is a former army officer and avid supporter of Pinochet. Her Uncle Ulises is a former union leader and leftist, who supported democratically elected President Allende.

\*With the generous support of the Dean, School of Humanities

May 8 – *La odisea de Ulises* (sneak preview)

**Lorena Manríquez\*, the director of the film, will present selected scenes from her yet to be released film. There will be a Q&A afterward.**

Year - TBA

Director – Lorena Manríquez, Miguel Picker

Country –

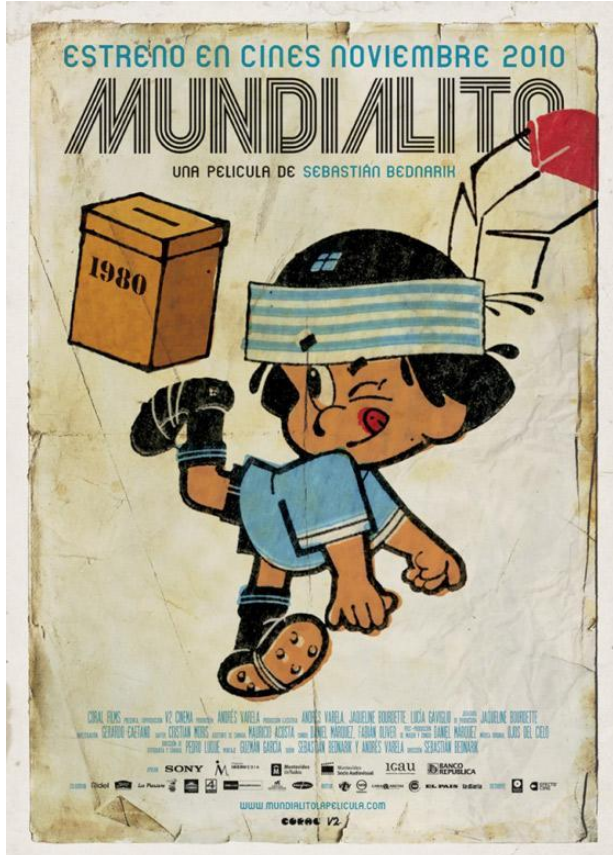
Time –

Language –

Format – DVD

[Click for preview](#)

Eight years old at the time of the coup, Lorena grows up believing that Pinochet is the great hero who had saved her country from Communism. As a young woman in the United States, Lorena begins to reestablish contact with her uncle who is still in exile in Switzerland. Through Ulises' letters and the U.S. media, Lorena begins to learn about the brutality of the Pinochet regime, the human rights violations, and the instrumental role that the U.S. played in toppling a democratically elected president and installing a dictatorship. After 30 years of exile, Ulises returns to Chile. Family secrets are revealed. Lorena's understanding of history and of her family is transformed. (<http://www.ulisesodyssey.com/about>)



May 9 – *Mundialito (Little Word Cup)*

Year - 2010

Director – Sebastián Bednarik

Country – Brasil, Uruguay

Time – 72 minutes

Language – Spanish with English subtitles

Format – DVD

[Click for preview](#)

Uruguay, 1980. The military dictatorship, in power since 1973, feels secure in legitimizing itself through a Constitutional Plebiscite. The Uruguayan Football Association (AUF ) wishes to counteract the anger at the elimination from selection for the World Cup in Argentina 78 . By coincidence or causality, both the dictator as well as the AUF authorities decide to wager their good name. The results are very different. The Constitution that the military promoted is rejected by the public but the Uruguayans win the tournament among champions of the World Cup organized by the regime. (imdb.com)